

Gemeinde  
Ralbitz-Rosenthal



Gmejska nowina  
**Gmejska nowina**  
Ralbicy - Róžant  
**Ralbicy - Róžant**



27. Jahrgang/ 2. Ausgabe  
**Amtsblatt**  
**Juli 2016**  
**31.07.2016**

[www.ralbitz-rosenthal.de](http://www.ralbitz-rosenthal.de)  
[gemeinde@ralbitz-rosenthal.de](mailto:gemeinde@ralbitz-rosenthal.de)



**Bei solch' hohen Temperaturen bleibt oft nur die Möglichkeit sich in die eigene Oase zurückzuziehen.**

**Senden Sie uns ein Foto Ihrer ganz persönlichen Oasen der Stille, des Schattens oder der Erholung – ob zu Hause oder anderswo, per E-Mail mit Namen (wenn dieser veröffentlicht werden darf) und einer kurzen Beschreibung an:  
[gmejska.nowina@gmx.de](mailto:gmejska.nowina@gmx.de)**



## Beschlüsse des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal

In der Sitzung des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal am 14.07.2016 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

### Beschluss Nr. 23-07/2016

Beschluss zur Benennung der Zufahrtsstraße zum Flurstück Nr. 19/1 der Gemarkung Ralbitz: „Zum Vorwerk“ / „K fórbárkej“.

### Beschluss Nr. 24-07/2016

Beschluss zur Fortführung eines gemeinsamen Gewerbegebietes in Miltitz - Ablehnung.

In die Niederschrift bzw. in die Beschlüsse der öffentlichen Beratung im vollen Wortlaut kann während der Dienststunden des Büros der Gemeinde eingesehen werden.

Hubertus Rietscher  
Bürgermeister



## Beschlüsse des Technischen Ausschusses der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal, die am 14.07.2016 gefasst wurden:

Stellungnahme zum Antrag auf Neubau eines Einfamilienhauses auf dem Flurstück Nr. 82/3 in Ralbitz.

In die Niederschrift bzw. in die Beschlüsse der öffentlichen Beratung im vollen Wortlaut kann während der Dienststunden des Büros der Gemeinde eingesehen werden.

Hubertus Rietscher  
Bürgermeister

**Die nächste Versammlung des Technischen Ausschusses der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal findet am Donnerstag, den 18.08.2016 um 18.00 im Versammlungsraum der Gemeindeverwaltung in Rosenthal statt.**  
**Die Tagesordnung wird über Aushänge ortsüblich bekannt gegeben.**

**Die nächste Versammlung des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal findet am Donnerstag, den 18.08.2016 um 18.30 im Versammlungsraum der Gemeindeverwaltung in Rosenthal statt.**  
**Die Tagesordnung wird über Aushänge ortsüblich bekannt gegeben.**

<p><b>Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung in Rosenthal</b></p> <p>Montag                    14.00 – 16.00 Uhr  Dienstag                   14.00 – 16.00 Uhr  Donnerstag                14.00 – 18.00 Uhr</p> <p><b>Sprechzeiten des Bürgermeisters in Rosenthal – nach Vereinbarung</b></p> <p>Donnerstag                15.00 - 18.00 Uhr</p> <p><b>Die Sprechzeiten des Bürgermeisters finden vom 25.08.2016 bis 09.09.2016 aufgrund von Urlaub nicht statt.</b></p>	<p><b><u>Notrufnummern</u></b></p> <hr/> <p>Strom                            ENSO Netz GmbH  0180 2787902</p> <hr/> <p>Wasser                        ewag Kamenz  03578 377377</p> <hr/> <p>Gas                             EVSE Wittichenau  035725 7410</p> <hr/> <p>Abwasser                    AZV Am Klosterwasser  035796 96026</p> <hr/> <p>Polizei                        110</p> <hr/> <p>Notarzt /  Feuerwehr                    112</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

IMPRESSUM – Gemeindezeitung der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal  
verantwortlich: Bürgermeister Hubertus Rietscher  
Gemeindeamt  
Am Marienbrunnen 8  
01920 Rosenthal  
Tel.: 035796 96832  
Fax: 035796 96833  
Mail: [gemeinde@ralbitz-rosenthal.de](mailto:gemeinde@ralbitz-rosenthal.de)  
Internet: [www.ralbitz-rosenthal.de](http://www.ralbitz-rosenthal.de)  
Vereine übernehmen die Verantwortung für den Inhalt ihrer Seiten.

**Redaktionsschluss für die Ausgabe  
September 2016: 18.08.2016**

**Bitte alle Beiträge für die  
Gemeindezeitung per Mail an  
[gmeinska.nowina@gmx.de](mailto:gmeinska.nowina@gmx.de) senden!  
Online-Ausgabe der  
Gemeindezeitung unter:  
[www.ralbitz-rosenthal.de](http://www.ralbitz-rosenthal.de)**

**Allen Jubilaren gratulieren wir recht herzlich zum Geburtstag und wünschen ihnen Gesundheit, Gottes Segen und persönliches Wohlergehen!**



07. August	Waltraud Sauer	Ralbitz	75. Geburtstag
07. August	Maria Wenk	Rosenthal	85. Geburtstag
31. August	Alois Lange	Cunnewitz	80. Geburtstag

**Auch allen hier nicht genannten Geburtstagskindern wünschen wir alles Gute, Gesundheit und Wohlergehen.**

#### **Ausschreibung zum Betreiben der Schulküche in Ralbitz ab dem 01.01.2017**

Von den bisherigen Betreibern der Schulküche in Ralbitz, der Zschorlich & Walde GbR, wurde der bestehende Mietvertrag mit der Gemeinde zum 31.12.2016 gekündigt.

Die Gemeinde Ralbitz-Rosenthal schreibt die Vermietung und das Betreiben der Schulküche an der sorbischen Schule in Ralbitz zum 01.01.2017 aus. Interessenten können sich bei der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal bewerben.

Hubertus Rietscher  
Bürgermeister

---

#### **Einladung**

Hiermit lade ich alle Interessenten der beiden Projekte „Wanderwege“ und „Mittleuropäische Wallfahrtsorte“ zu unserer nächsten Sitzung am Donnerstag, den 11.08.2016 um 18.00 Uhr in den Versammlungsraum der Gemeinde in Rosenthal recht herzlich ein.

Hubertus Rietscher  
Bürgermeister

---

#### **Erneuerung der Kreisstraße K 9235 zwischen Rosenthal und Schmeckwitz**

Wie uns vom Landratsamt Bautzen mitgeteilt wurde, wird die Kreisstraße zwischen Rosenthal und Schmeckwitz ab dem 08. August 2016 erneuert.

Wir bitten die Einwohner die entsprechend ausgeschilderten Umleitungen zu nutzen.

Hubertus Rietscher  
Bürgermeister

---

#### **Probleme bei der Erneuerung der Durchlässe in Zerna**

Im Zuge des Baues der Durchlässe an der S 97 in Zerna wurde festgestellt, dass der Unterbau der Straße nicht tragfähig genug ist. Aus diesem Grund machte sich ein Bodenaustausch bis fast an das Wurzelwerk der vorhandenen Linden erforderlich. Aus diesem Grund wurde vom Landesamt für Straßenbau und Verkehr entschieden, alle Linden in diesem Bereich zu fällen. Nach der Beendigung der Maßnahme sollen am Fuß der Straße (auf der Wiese) insgesamt 24 neue Linden gepflanzt werden.

Als „Positives“ an dieser Maßnahme kann man sehen, dass die Asphaltierung auf ca. 6 m verbreitert wird und somit mehr Platz für die Fußgänger und Radfahrer ist.

Derzeitig wird mit dem Landratsamt Bautzen darüber beraten, das Ortseingangsschild bis zum Getränkehandel Wetzlich zu versetzen und somit die Geschwindigkeit auf 50 km/h zu begrenzen.

## Ortschaften unserer Gemeinde – Rosenthal



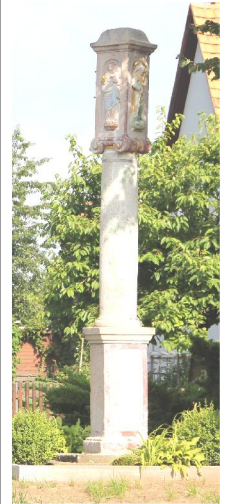
- Einwohner (am 01.05.2016): 235, davon 114 weibliche und 121 männliche
- Die älteste Einwohnerin wurde im Jahr 1921 geboren, der jüngste im Jahr 2016

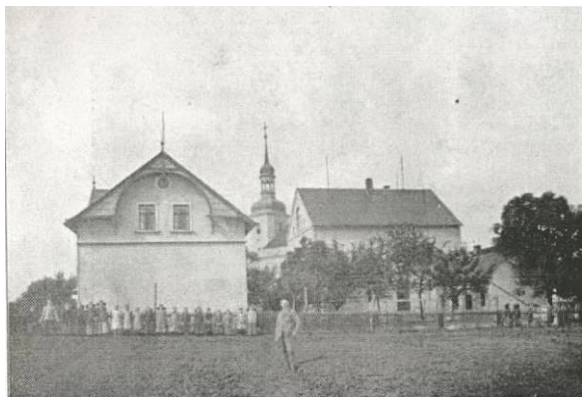
Der Ort wurde erstmals um 1350 erwähnt. Vom 17. Jahrhundert an ist die Grundherrschaft des Klosters Marienstern nachgewiesen. 1875 heißt der Ort Rosenthal bei Kamenz. Bis 1994 war Rosenthal eine eigenständige Gemeinde mit den Ortsteilen Piskowitz, Schmerlitz, Neuschmerlitz, Laske, Gränze und Zerna (seit 1974). Im Jahr 1994 erfolgte mit der Gemeinde Ralbitz auf freiwilliger Basis ein Zusammenschluss zur Gemeinde Ralbitz-Rosenthal.

Im Jahr 1600 sind in Rosenthal 15 bäuerliche Anwesen registriert, im Jahre 1777 bereits 15 Gärtner und 6 Häusler. 1834 hatte Rosenthal 166 Einwohner.

Am südöstlichen Ortsausgang Richtung Räckelwitz befindet sich eine 1682 errichtete Betsäule, welche die älteste ihrer Art in der katholischen Oberlausitz ist.

Über die Grenzen Sachsens hinaus ist Rosenthal als Wallfahrtsort der katholischen Sorben und dem Bistums Dresden-Meißen bekannt.





altes Gemeindehaus, 20-er Jahre



Gemeindehaus



Bau Georg-Schäfer-Straße 1998



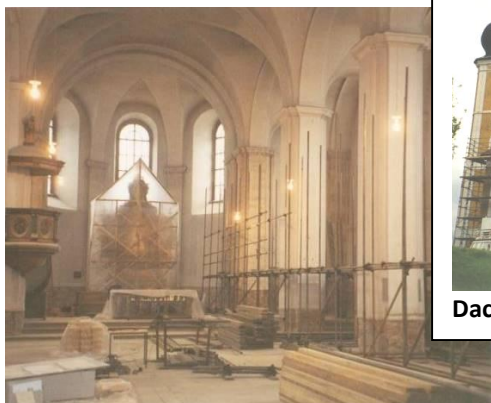
Georg-Schäfer-Straße 2016



Abriß der Bushaltestelle an der Kreuzung Richtung Piskowitz 1994



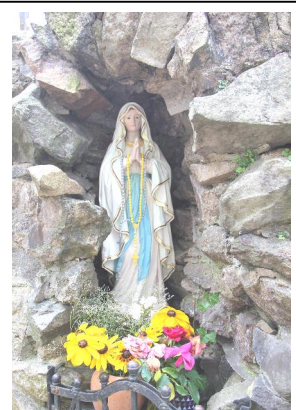
dieselbe Kreuzung 2016 mit Umbau des Wohnhauses



Sanierung der Kirche 1995



Dacherneuerung 1995



Marienstatue 201

## 10 Jahre Feuerwehrhaus in Ralbitz

Mit einem Fest feierte die Ortsfeuerwehr Ralbitz das 10 Jährige Bestehen des neuen Feuerwehrhauses. An dieser Stelle möchten wir uns bei allen, die zum Gelingen des Festes beigetragen haben, recht herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt den Ralbitzer Posaunisten, der Jugendfeuerwehr Ralbitz-Rosenthal unter der Leitung von den Kameraden Antje Mirtschink und Enrico Pilz, sowie unseren Ehefrauen für den leckeren Kuchen und natürlich unseren zahlreichen Gästen.

Einige Höhepunkte des Festes in Bildern.



Kinder an der Spritzwand



Frau Michalk und Herr Mikwauschk schenken der Jugendfeuerwehr einen Wettkampfverteiler



Vorführung der Jugendfeuerwehr



Ralbitzer Posaunisten



FÜNFZEHNTE  
**KRABAT** FEST

pjatnaty krabatowy swjedzeń



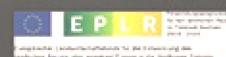
WITTICHENAU / KULOW

12. BIS 14. AUGUST 2016

FREITAG

SONNTAG

WOT 12. DO 14. AWGUSTA



# Schulanfänger der Gemeinde Rablitz-Rosenthal, Schuljahr 2016/2017



Wir wünschen  
unseren  
Schulanfängern  
alles Gute und viel  
Erfolg beim Lernen!

aus Rablitz:

Ludwig Dittrich  
Richard Dittrich  
Amadea Jatzwauk  
Kim-Alexa Jatzwauk  
Benno Näther  
Magdalena Pilz  
Sarah Schnabl  
Sofija Statnik  
Walentin Wessela

aus Schönau:

Klara Krahl  
Johanna Lehmann  
Tessa Modsching

aus Zerna:

Jakob Bartsch  
Julia Gruttke  
Matej Kober

aus Naußlitz:

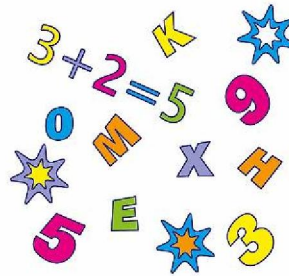
Felix Grimmig  
Frederick Scholze

aus Schmerzlitz

Fabian Korch

aus Cunnewitz

Rosi Bilk  
Milan Borschke  
Maximilian Kahle  
Sören Zschorlich  
Hannes Browatzk



Weitere Schulanfänger, die auch unsere Grundschule im neuen Schuljahr besuchen werden:

aus Hoske:

Anna Louisa Domanja

aus Zescha:

Cornelius Stiebitz

aus Caßlau:

Clara Matka

aus Sollschwitz:

Lena Suchy  
Luis Suchy  
Lenny-Sven Michauk  
Hana Eiselt

aus Kotten:

Christian Lange  
Frederic Lange

aus Panschwitz:

Livia Kureng

aus Trado:

Hannah Hebauf

aus Rachlau:

Philipp Modsching  
Judith Schurr

aus Truppen:

Josefine Robel

aus Saalau:

Cornelius Korch

aus Hoyerswerda: Milla Brand

